

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 juli 2014 tot vaststelling van de nadere regels inzake de verkiezing van de korpschefs zetelend in het College van de hoven en rechtbanken bedoeld in artikel 181 van het Gerechtelijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING
EN SOCIALE ECONOMIE

[C - 2014/11446]

15 MEI 2014. — Koninklijk besluit betreffende de procedures voor ordemaatregelen, sancties en de behandeling van klachten van begunstigden van opvang

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

De wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen (hierna 'de wet') kent aan asielzoekers en aan bepaalde andere categorieën van begunstigden een recht op opvang toe dat hen de mogelijkheid moet bieden een menswaardig leven te leiden. De wet zet de belangrijkste elementen van de Richtlijn 2003/9/EG van de Raad van de Europese Unie van 27 januari 2003 betreffende de minimumnormen voor de opvang van asielzoekers in de Lidstaten om in Belgisch recht.

Het besluit dat u ter ondertekening wordt voorgelegd betreft de uitvoering van de artikelen 44, 45 en 46 van de wet, op basis van de machtiging die u door deze artikelen wordt toegekend.

De artikelen 44 tot 48 van de wet vormen Titel III met als opschrift "Ordemaatregelen en sancties".

Artikel 44 vormt de enige bepaling van hoofdstuk 1 met als opschrift "Ordemaatregelen". Deze bepaling laat toe om interne maatregelen te nemen om de orde, de veiligheid en de rust in een opvangcentrum te garanderen en, indien nodig, te herstellen. Hiertoe worden u twee bevoegdheden toegekend door de wet. Ten eerste de procedureregels die ter zake van toepassing zijn opstellen en ten tweede de bevoegde instantie bepalen om de ordemaatregelen te nemen. Deze twee bevoegdheden worden door u uitgevoerd in onderstaande tekst.

Artikel 45 is de enige bepaling van hoofdstuk II met als opschrift "Sancties". Na erop gewezen te hebben dat de begunstigde van de opvang het voorwerp kan uitmaken van een sanctie in geval van een ernstige inbreuk tegen de voorschriften en aan de werkingsmaatregelen die van toepassing zijn op de opvangstructuren, stelt deze bepaling de schaal vast van de tuchtsancties, en wijst deze erop dat bij de keuze van de sanctie moet rekening gehouden worden met de aard en de ernst van de tekortkoming, alsook op de concrete omstandigheden waarin die werd gepleegd. De sanctionerende overheid wordt door de wet aangeduid. Dit is de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur. De wet verduidelijkt nog dat de sancties verminderd of opgeheven kunnen worden tijdens de uitvoering daarvan door de autoriteit die de sancties heeft opgelegd. Die moet, nog steeds volgens de wet, handelen op een objectieve en onpartijdige wijze, waarbij de sanctie met reden moet zijn omkleed. De wet wijst er nog op dat de uitvoering van een sanctie in geen geval kan leiden tot de volledige opheffing van de toegekende materiële hulp, noch tot een verminderde toegang tot de medische begeleiding.

De bevoegdheid die u wordt toegekend op basis van artikel 45 is beperkter dan de bevoegdheid die u wordt toegekend op basis van artikel 44 (ordemaatregelen), aangezien u op het vlak van tuchtsancties alleen bevoegd bent om de procedureregels vast te stellen die van toepassing zijn op de behandeling van de sancties.

Tot slot vormt artikel 46 samen met artikelen 47 en 48 een hoofdstuk III met als opschrift "Klachten en beroep". Volgens deze bepaling kan de begunstigde van de opvang bij de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur in twee gevallen een klacht indienen : de levensomstandigheden binnen de opvangstructuur of de toepassing van het huishoudelijk reglement overeenkomstig artikel 19 van de wet. Artikel 46 van de wet voorziet een eerste mogelijkheid voor interne klachten. De begunstigde van de opvang kan zich rechtstreeks richten tot de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur die zijn klacht moet behandelen binnen een termijn van 7 dagen. Indien de klacht niet is behandeld na afloop van deze termijn beschikt de begunstigde van de opvang over een tweede mogelijkheid en kan hij

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 juillet 2014 fixant les modalités de l'élection des chefs de corps siégeant dans le Collège des cours et tribunaux visé à l'article 181 du Code judiciaire.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION INTEGRA-
TION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONO-
MIE SOCIALE

[C - 2014/11446]

15 MAI 2014. — Arrêté royal relatif aux procédures en matière de mesures d'ordre, de sanctions et de traitement des plaintes des bénéficiaires de l'accueil

RAPPORT AU ROI

Sire,

La loi du 12 janvier 2007 relative à l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines catégories d'étrangers (ci-après « la loi ») consacre au profit des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories de bénéficiaires un droit à l'accueil devant leur permettre de mener une vie conforme à la dignité humaine. La loi transpose en droit belge l'essentiel de la Directive 2003/9/CE du Conseil de l'Union européenne du 27 janvier 2003 relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les Etats membres.

L'arrêté qui est soumis à votre signature porte exécution des articles 44, 45 et 46 de la loi, sur la base de l'habilitation qui vous est conférée par ces articles.

Les articles 44 à 48 de la loi constituent le Titre III intitulé « Mesures d'ordre et sanctions ».

L'article 44 constitue l'article unique d'un Chapitre 1^{er} intitulé « Mesures d'ordre ». Cette disposition permet que soient prises des mesures internes afin de garantir et, si nécessaire, de rétablir l'ordre, la sécurité et la tranquillité dans une structure d'accueil. A cette fin, deux compétences vous sont accordées par la loi. Premièrement, fixer les règles de procédure applicables en l'espèce et deuxièmement déterminer l'autorité habilitée à prendre des mesures d'ordre. Ces deux compétences sont mises en œuvre par vous dans le présent texte.

L'article 45 est la disposition unique d'un chapitre II portant le titre « Sanctions ». Cette disposition, après avoir rappelé que le bénéficiaire de l'accueil pouvait faire l'objet d'une sanction en cas de manquement grave au régime et aux règles de fonctionnement applicables aux structures d'accueil, fixe l'échelle des sanctions disciplinaires tout en rappelant qu'il doit être tenu compte, lors du choix de la sanction, de la nature et de l'importance du manquement ainsi que des circonstances concrètes dans lesquelles il a été commis. L'autorité de sanction est désignée par la loi. Il s'agit du directeur ou du responsable de la structure d'accueil. La loi indique encore que les sanctions peuvent être diminuées ou levées durant leur exécution par l'autorité qui les a infligées. Celle-ci doit agir, toujours selon la loi, de manière objective et impartiale, la sanction devant être motivée. La loi rappelle encore qu'en aucun cas, la mise en œuvre d'une sanction ne peut avoir pour effet la suppression complète de l'aide matérielle octroyée, ni la diminution de l'accès à l'accompagnement médical.

La compétence qui vous revient, sur la base de l'article 45, est plus limitée que celle qui vous est accordée sur la base de l'article 44 (mesures d'ordre) puisque, s'agissant des sanctions disciplinaires, vous êtes compétent uniquement pour fixer les règles de procédure applicables au traitement des sanctions.

Enfin, l'article 46 constitue avec les articles 47 et 48 un chapitre III intitulé « Plaintes et recours ». En vertu de cette disposition, le bénéficiaire de l'accueil peut introduire auprès du directeur ou du responsable de la structure d'accueil une plainte dans deux hypothèses : les conditions de vie au sein de la structure d'accueil et l'application du règlement d'ordre intérieur visé à l'article 19 de la loi. L'article 46 de la loi prévoit un premier ressort pour les plaintes internes. Le bénéficiaire de l'accueil peut ainsi s'adresser directement au directeur ou au responsable de la structure d'accueil qui doit traiter sa plainte dans un délai de 7 jours. Si celle-ci n'est pas traitée à l'issue de ce délai, le bénéficiaire de l'accueil dispose d'un second ressort et peut adresser sa plainte par écrit au directeur général de l'Agence ou à

zijn klacht schriftelijk richten tot de directeur-generaal van het agentschap of de persoon die is aangeduid door de partner op goedkeuring van het agentschap. De nieuwe overheid die de klachten behandeld moet dan antwoorden binnen een termijn van 30 dagen. Volgens artikel 46, lid 2, bepaalt u de procedureregels die van toepassing zijn voor de behandeling van klachten.

Hoofdstuk 1 van het besluit dat u ter ondertekening wordt voorgesteld, en dat een enkel artikel 1 bevat, bepaalt de belangrijkste begrippen die gebruikt worden in dit ontwerpbesluit.

Hoofdstuk II geeft uitvoering aan artikel 44, lid 2 van de wet betreffende ordemaatregelen. De voorbereidende werken herinneren eraan dat "wanneer de regels van het gemeenschapsleven zoals bepaald in het huishoudelijk reglement op zich niet voldoende zijn en wanneer de orde, de veiligheid en de rust slechts kunnen worden hersteld met gepaste maatregelen, ordemaatregelen kunnen getroffen worden. Bij bepaalde incidenten die gepaard gaan met geweld en fysieke agressie vanwege een of meerdere begunstigden van de opvang, moeten de personeelsleden kunnen ingrijpen om de orde te herstellen" (Doc. Kamer Volksvert, S. O. 2005-2006, n°2565/001, p. 46). Het gegeven voorbeeld is van nature niet-exhaustief. Elk soort incident dat een risico inhoudt voor het evenwicht, de sereniteit en de veiligheid van de opvangstructuur moet de invoering van een ordemaatregel mogelijk maken die bedoeld is om het belang van de dienst te bewaren.

Een ordemaatregel wordt dus genomen met de bedoeling om de goede werking van de dienst te verzekeren en niet om het gedrag van de begunstigde van de opvang te bestraffen.

Hoofdstuk II van dit besluit is opgedeeld in drie afdelingen.

In de eerste afdeling, bestaande uit een enkel artikel, artikel 2, bepaalt het ontwerpbesluit de ordemaatregelen. Overeenkomstig artikel 44 van de wet en zijn commentaar in de voorbereidende werken wordt in § 1 eraan herinnerd dat een ordemaatregel een handeling is die als doel heeft om de orde of de veiligheid binnen een opvangstructuur te vrijwaren of te herstellen. Lid 2 verduidelijkt, zoals zopas aan werd herinnerd, dat de maatregel in geen geval de aard van een sanctie mag hebben, zelfs al wordt deze gemotiveerd door feiten die ook aanleiding kunnen geven tot een sanctie. Paragrafen 3 en 4 bepalen vervolgens de twee categorieën van ordemaatregelen. De eerste, algemene maatregelen hebben als doel de orde en de veiligheid in de opvangstructuur te vrijwaren of te herstellen zonder zich in het bijzonder te richten tot een of andere bepaalde of te bepalen begunstigde van de opvang. Zo kan het bijvoorbeeld noodzakelijk zijn dat bewoners van de ene vleugel van een opvangstructuur naar de andere worden overgeplaatst omdat problemen zoals de stabiliteit of de gezondheid van het gebouw een dergelijke maatregel opleggen. De tweede, specifieke maatregelen hebben ook betrekking op de algemene doelstelling, maar richten zich echter tot een of andere bepaalde of te bepalen begunstigde van de opvang en hangen af van het gedrag van de begunstigde aan wie ze gericht zijn. Zo zal het bijvoorbeeld noodzakelijk zijn om een bewoner te verwijderen die gevaarlijk wordt geacht voor zijn medebewoners van de opvangstructuur, zonder afbreuk van eventuele (of niet) disciplinaire gevolgen in het kader van een andere procedure.

Afdeling 2 van hoofdstuk II bepaalt welke overheid bevoegd is om de ordemaatregelen te nemen.

Artikel 3 verduidelijkt dat de ordemaatregelen genomen worden door de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur of door de persoon die werd aangeduid door de directeur of de verantwoordelijke.

Artikel 4 laat een afwijking toe op de bepaling van de bevoegde overheid voor het aannemen van een ordemaatregel. In geval van urgentie, kan inderdaad een tijdelijke ordemaatregel genomen worden door een ander personeelslid van de opvangstructuur, op voorwaarde dat de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur of de persoon die daarvoor aangeduid is, onmiddellijk op de hoogte wordt gebracht. In dergelijk geval zal de overheid die bevoegd is om de ordemaatregel in te voeren een definitieve beslissing nemen, die de urgente beslissing bevestigt of niet.

In een afdeling 3 worden de procedureregels voor de invoering van de ordemaatregelen vastgelegd. Subafdeling 1 betreft de aanpassingsprocedure voor een zogeheten specifieke ordemaatregel.

Artikel 5 bepaalt, overeenkomstig de voorbereidende werken, die eraan herinneren dat er "hoewel de garanties die de sanctieprocedure biedt in principe niet van toepassing zijn voor de interne ordemaatregelen, moet de administratieve overheid de betrokkene wel horen" (Doc. Ch. repr., S. O. 2005-2006, n° 2565/001, p. 46), dat, in principe eerst een gehoor van de begunstigde wordt gehouden vooraleer een ordemaatregel te nemen. De motieven die een ordemaatregel rechtvaardigen worden meegedeeld aan de begunstigde van de opvang aan het begin van het gehoor. De maatregel die overwogen wordt zal ook ter sprake komen, zonder afbreuk te doen aan een andere ordemaatregel die in de loop van het gesprek meer gepast zou blijken. In functie van de mogelijkheden, meer bepaald qua termijn, wordt de mededeling van de motieven en de overwogen maatregel, die zo snel en informeel

de persoon designée à cet effet par le partenaire et agréée par l'Agence. La nouvelle autorité de traitement des plaintes doit alors y répondre dans un délai de 30 jours. En vertu de l'article 46, alinéa 2, il vous appartient de déterminer les règles de procédure applicables au traitement des plaintes.

Le chapitre I^{er} de l'arrêté soumis à votre signature, qui comprend un article 1^{er} et unique, définit les principales notions usitées dans l'arrêté en projet.

Le chapitre II porte exécution de l'article 44, alinéa 2 de la loi qui concerne les mesures d'ordre. Les travaux préparatoires rappellent que « lorsque les règles de vie communautaire définies dans le règlement d'ordre intérieur ne suffisent pas à elles seules et lorsque l'ordre, la sécurité et la tranquillité ne peuvent être rétablis que par des mesures adéquates, des mesures d'ordre peuvent être prises. Face à certains incidents accompagnés de violence et d'agression physique de la part d'un ou de plusieurs bénéficiaires de l'accueil, les membres du personnel doivent pouvoir agir de façon à rétablir l'ordre » (Doc. Ch. repr., S. O. 2005-2006, n°2565/001, p. 46). L'exemple mentionné n'est par nature pas exhaustif. Tout type d'incident susceptible d'entraîner un risque pour l'équilibre, la sérénité et la sécurité de la structure d'accueil doit permettre l'adoption d'une mesure d'ordre destinée à préserver l'intérêt du service.

Une mesure d'ordre est donc prise dans le but d'assurer le bon fonctionnement du service et non dans l'intention de sanctionner le comportement du bénéficiaire de l'accueil.

Le chapitre II du présent arrêté est divisé en trois sections.

Dans une section 1^{ère}, constituée d'un article unique, l'article 2, l'arrêté en projet définit les mesures d'ordre. Il est rappelé, dans un § 1^{er}, conformément à l'article 44 de la loi et à son commentaire dans les travaux préparatoires, qu'une mesure d'ordre est un acte qui a pour objet de garantir ou de rétablir l'ordre ou la sécurité au sein d'une structure d'accueil. Le § 2 précise, comme il vient d'être rappelé, qu'elle ne peut sous aucun prétexte présenter le caractère d'une sanction, même si elle est motivée par des faits qui peuvent également donner lieu à sanction. Les paragraphes 3 et 4 définissent ensuite les deux catégories de mesures d'ordre. Les premières, dites générales, visent à garantir ou rétablir l'ordre ou la sécurité au sein d'une structure d'accueil sans s'adresser en particulier à l'un ou l'autre bénéficiaire de l'accueil identifié ou identifiable. Ainsi en ira-t-il, par exemple, de la nécessité de déplacer les occupants d'une aile d'une structure d'accueil parce que des problèmes liés à la stabilité ou à la salubrité de l'immeuble imposent une telle mesure. Les secondes, dites spécifiques, tout en visant également l'objectif général ainsi rappelé, s'adressent, par contre, à l'un ou l'autre bénéficiaire de l'accueil identifié ou identifiable et sont liées au comportement des bénéficiaires qui en sont les destinataires. Ainsi en ira-t-il, par exemple, de la nécessité d'écarter un résident jugé dangereux par rapport à ses co-résidents d'une structure d'accueil, sans préjudice d'éventuelles (ou non) conséquences disciplinaires dans le cadre d'une autre procédure.

La section 2 du chapitre II vise à déterminer l'autorité habilitée à adopter les mesures d'ordre.

L'article 3 précise ainsi que les mesures d'ordre sont prises par le directeur ou le responsable de la structure d'accueil ou encore par la personne qui est désignée par le directeur ou le responsable.

L'article 4 permet une dérogation à la détermination de l'autorité compétente pour l'adoption d'une mesure d'ordre. En cas d'urgence, en effet une mesure d'ordre peut, à titre temporaire, être prise par un autre membre du personnel de la structure d'accueil, à condition que le directeur ou le responsable de la structure d'accueil ou encore la personne désignée en soit informée immédiatement. Dans une telle occurrence, l'autorité désignée pour adopter une mesure d'ordre prendra une décision définitive, confirmant ou non la décision prise en urgence.

Enfin, dans une section 3, les règles de procédure concernant l'adoption de mesures d'ordre sont fixées. La sous-section 1 concerne la procédure d'adoption d'une mesure d'ordre dite spécifique.

L'article 5, conformément à ce que précisent les travaux préparatoires, qui rappellent que « bien que les garanties offertes par la procédure de sanction ne sont pas, en principe, d'application pour les mesures d'ordre interne, l'autorité administrative est tenue d'entendre l'intéressé » (Doc. Ch. repr., S. O. 2005-2006, n° 2565/001, p. 46), énonce qu'une audition du bénéficiaire de l'accueil est, en principe, tenue préalablement à l'adoption d'une mesure d'ordre. Les motifs qui justifient la mesure d'ordre sont communiqués au bénéficiaire de l'accueil au plus tard au début de l'audition. Il est fait part également, sans préjudice de l'adoption d'une autre mesure d'ordre qui, dans le cours de l'entretien s'avérerait plus appropriée, de la mesure qui est envisagée. En fonction des possibilités, notamment en termes de délai, la communication des motifs et de la mesure envisagée est, de manière

mogelijk genomen wordt, schriftelijk meegedeeld. De begunstigde van de opvang tegen wie de ordemaatregel overwogen wordt mag bijgestaan worden door een persoon naar keuze. Om deze reden wordt de oproep tot het verhoor binnen een redelijke termijn georganiseerd in functie van de omstandigheden, behalve uiteraard bij dwingende noodzaak om het doel van de ordemaatregel zo snel mogelijk te bereiken.

Artikel 6 bepaalt de urgentieprocedure die toelaat een ordemaatregel op te leggen zonder dat een voorafgaand gehoor van de begunstigde van de opvang plaats kon hebben. In dat geval kan de begunstigde van de opvang, binnen de 48 uur na de betekening van de genomen maatregel, vragen voor het gehoor dat niet kon plaatshebben. Zonder afbreuk aan de toegepaste ordemaatregel, wordt een beslissing genomen volgens de klassieke procedure over de al dan niet bevestiging.

De specifieke ordemaatregel is een administratieve handeling die schriftelijk geformaliseerd wordt, zoals bepaald in artikel 7. Dit is een individuele administratieve handeling die gemotiveerd moet worden, overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de formele motivering van de administratieve handelingen. De motivering van de genomen beslissing bepaalt in desbetreffend geval de geldigheidsduur. In afwezigheid van deze verduidelijking, wordt de ordemaatregel geacht onbepaald te zijn (vb. bij een transfer, behoudens tegenbericht). De beslissing die een specifieke ordemaatregel oplegt wordt opgenomen in het sociaal dossier van de betrokken persoon. Artikel 7 verduidelijkt nog dat de beslissing meegedeeld wordt aan de begunstigde van de opvang, hetzij door persoonlijke overhandiging met ontvangstbewijs, hetzij, indien deze manier van overhandigen onmogelijk blijkt of weinig zeker, per aangetekend schrijven op de post. Deze beslissing geeft ook de beroepsmogelijkheden weer. Er wordt verduidelijkt dat de beslissing tot invoering van een ordemaatregel tot het toepassingsveld behoort van de maatregelen die, krachtens artikel 46 van de wet, aanleiding kunnen geven tot het neerleggen van een interne klacht door de begunstigde van de opvang.

Subafdeling 2 van afdeling 3 van dit hoofdstuk II betreft het verloop van de procedure voor het invoeren van een algemene ordemaatregel. De eisen en garanties van de procedure zijn van nature veel kleiner en hebben alleen betrekking tot de maatregel. Vaak betekent een dergelijke ordemaatregel geen administratieve handeling maar heeft het alleen de werking van de dienst in het algemeen als doel en wijzigt het dus niet de juridische regelgeving. Wanneer een dergelijke maatregel mogelijk tot klachten leidt, heeft ze vaak een reglementair karakter, en valt niet onder de toepassing van de wet van 29 juli 1991 betreffende de formele motivering van de administratieve handelingen. Het komt slechts heel zelden voor dat een administratieve handeling die we als collectief zouden kunnen bestempelen (collatie van individuele handelingen) een individuele betekening inhoudt zoals de voornoemde wet van 29 juli 1991 het voorschrijft. We denken bijvoorbeeld aan een algemene vechtpartij in een opvangstructuur waarbij het individuele gedrag van de betrokkenen niet kan worden achterhaald omwille van het incident, maar waarbij de verschillende deelnemers wel moeten verwijderd of uit elkaar gehaald worden binnen de opvangstructuur. Een dergelijke ordemaatregel zal over het algemeen een formele motivering met zich meebrengen die tegelijk aan de verschillende betrokken begunstigten van de opvang wordt meegedeeld.

Hoofdstuk III bevat de artikelen 9 tot 18 en heeft betrekking tot de vastlegging van de procedureregels aangaande de sancties in strikte zin

Artikel 9 heeft betrekking tot de vaststelling van een ernstige inbreuk tegen de voorschriften en de werkingsregels die van toepassing zijn in de opvangstructuur zoals bepaald in artikel 19 van de wet. Wanneer een personeelslid van de opvangstructuur rechtstreeks of onrechtstreeks een dergelijke inbreuk vaststelt of wanneer een inbreuk hem gemeld wordt, moet hij dit schriftelijk melden aan de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur. Er wordt geïverd voor het feit dat deze laatste de vaststelling kan behandelen overeenkomstig artikel 11. De vaststelling vermeldt de identiteit van de dader alsook van de betrokken begunstigde van de opvang, de feiten en de omstandigheden die mogelijk aanleiding geven tot een sanctie.

Artikel 10 geeft de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur, binnen het kader van zijn onderzoekopdracht, de mogelijkheid om, van zodra hij kennis heeft van deze vaststelling, alle informatie te verzamelen, meer bepaald via verhoren van getuigen. Op die manier stelt hij een disciplinair rapport samen.

Krachtens artikel 11, indien de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur zijn onderzoek afsluit omdat hij van plan is dat de feiten een sanctie rechtvaardigen, wordt de begunstigde van de opvang hiervan geïnformeerd en gehoord. De stukken die het disciplinair dossier omvatten worden bij het sociaal dossier gevoegd, waar de begunstigde van de opvang toegang tot heeft krachtens artikel 31 van de wet.

Artikel 12 heeft betrekking tot de bijstand van de begunstigde van de opvang tijdens de disciplinaire procedure. Deze laatste moet kunnen worden bijgestaan door zijn advocaat of de persoon naar zijn keuze.

à tout le moins brève et informelle, communiquée par écrit. Le bénéficiaire de l'accueil envers qui l'adoption d'une mesure d'ordre est envisagée peut être assisté par une personne de son choix. Pour cette raison, la convocation à l'audition est organisée dans un délai raisonnable en fonction des circonstances, sauf évidemment nécessité impérieuse de rencontrer à bref délai les objectifs de la mesure d'ordre.

L'article 6 fixe une procédure d'urgence qui permet d'imposer une mesure d'ordre sans que l'audition préalable du bénéficiaire de l'accueil n'ait pu avoir lieu. Dans ce cas, le bénéficiaire de l'accueil peut, dans les 48 heures de la notification de la mesure prise, solliciter l'audition qui n'a pu être tenue. Sans préjudice du maintien de l'application de la mesure d'ordre prise, il est alors statué selon la procédure classique sur sa confirmation ou non.

La mesure d'ordre spécifique est un acte administratif qui fait l'objet d'une formalisation par écrit, comme le précise l'article 7. Il s'agit d'un acte administratif individuel qui doit être motivé, en respectant le prescrit des articles 2 et 3 de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs. La motivation de la décision précise, le cas échéant, sa durée de validité. En cas d'absence de précision, la mesure d'ordre est présumée illimitée (cas par exemple du transfert, sauf précision contraire). La décision imposant une mesure d'ordre spécifique est reprise dans le dossier social de la personne concernée. L'article 7 précise encore que la décision est communiquée au bénéficiaire de l'accueil soit par remise à personne contre accusé de réception, soit, si ce mode de remise s'avère impossible ou peu sûr par lettre recommandée à la poste. Cette décision contient l'indication des voies de recours. Il est précisé que la décision d'adoption d'une mesure d'ordre entre dans le champ d'application des mesures qui, en vertu de l'article 46 de la loi, peuvent donner lieu au dépôt d'une plainte interne par le bénéficiaire de l'accueil.

La sous-section 2 de la section 3 de ce chapitre II concerne le déroulement de la procédure d'adoption d'une mesure d'ordre générale. Par nature, les exigences et garanties de procédure sont nettement plus réduites et ne concernent que la communication de la mesure. Bien souvent, en effet, une telle mesure d'ordre ne constituera pas un acte administratif, ayant pour seul objet le fonctionnement du service en général et donc ne modifiant pas l'ordonnement juridique. Par ailleurs, lorsqu'une telle mesure est susceptible de causer grief, elle aura souvent un caractère réglementaire, dispensant de l'application de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs. Ce n'est que très marginalement qu'un acte administratif que l'on pourrait qualifier de collectif (collation d'actes individuels) impliquera une notification individuelle respectant le prescrit de la loi du 29 juillet 1991 précitée. On peut imaginer l'hypothèse d'une bagarre générale dans une structure d'accueil ne permettant pas d'identifier les comportements individuels de chacun à la cause de l'incident, mais entraînant la nécessité d'écarter les différents protagonistes ou de les séparer au sein de la structure d'accueil. Une telle mesure d'ordre comprendra généralement une motivation formelle unique communiquée simultanément aux différents bénéficiaires de l'accueil concernés.

Le chapitre III fixant les règles de procédure relatives aux sanctions, au sens strict, comprend les articles 9 à 18.

L'article 9 a trait à la constatation d'un manquement grave au régime et règles de fonctionnement applicables dans la structure d'accueil telles que définies par l'article 19 de la loi. Lorsqu'un membre du personnel de la structure d'accueil constate ou se voit rapporter un tel manquement, directement ou indirectement, il lui appartient de le signaler par écrit à l'attention du directeur ou du responsable de la structure d'accueil. Il est fait diligence pour que ce dernier puisse traiter ce constat conformément à l'article 11. Le constat mentionne l'identité de son auteur ainsi que celle du bénéficiaire de l'accueil concerné, les faits et les circonstances susceptibles de donner lieu à l'application d'une sanction.

L'article 10 permet au directeur ou au responsable de la structure d'accueil, dans le cadre de sa mission d'instruction, de recueillir, dès prise de connaissance de ce constat, toutes les informations, notamment par le biais d'auditions de témoins. Il constitue ainsi un dossier disciplinaire.

En vertu de l'article 11, si le directeur ou le responsable de la structure d'accueil clôture son instruction en estimant que les faits justifient une sanction, le bénéficiaire de l'accueil en est alors informé et est entendu. Les pièces qui constituent le dossier disciplinaire sont versées au dossier social, auquel le bénéficiaire de l'accueil a accès en vertu de l'article 31 de la loi.

L'article 12 a trait à l'assistance du bénéficiaire de l'accueil pendant la procédure disciplinaire. Ce dernier doit pouvoir être assisté de son avocat ou de la personne dont il fait choix.

Artikel 13 regelt de modaliteiten met betrekking tot de beslissingname van de sanctie, de betekening en de uitvoering. Deze beslissing hoort toe, zoals voorzien in de wet, aan de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur. In dit stadium kan hij nog afzien om een van de sancties vermeld onder artikel 45, lid 2 van de wet uit te spreken. De beslissing wordt genomen na het verhoor, behalve indien de betrokken begunstigde van de opvang niet gehoord kan worden omwille van dienst eigen gedra. In dat geval spreekt de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur zich uit op basis van de stukken uit het dossier.

Wat betreft de communicatie over de sanctie aan de begunstigde van de opvang, neemt de begunstigde van de opvang schriftelijk kennis van de beslissing en de motieven waarop deze berust en dit in een van de landstalen, waarbij de beroepsmogelijkheden worden vermeld. De schriftelijke kennisgeving aan de begunstigde van de opvang geschiedt ofwel door de persoonlijke overhandiging tegen ontvangstbewijs, ofwel, indien die wijze van kennisgeving moeilijk blijkt (met name omwille van het verzet van de bestemming van de beslissing), door een aangetekend schrijven.

Indien de beslissing een sanctie uitspreekt, is deze onmiddellijk uitvoerbaar, en dit van zodra ze mondeling aan de begunstigde van de opvang ter kennis werd gebracht, zonder afbreuk te doen van de toepassing van de beroepsmogelijkheden.

Artikel 14 voorziet dat een begunstigde van de opvang slechts een keer gesanctioneerd kan worden voor dezelfde feiten. Het betreft hier de bekrachtiging in het reglement van het principe van non bis in idem. In geval van samenloop van ernstige tekortkomingen in de betekenis van artikel 45, lid 1, van de wet, maken die het voorwerp uit van één enkele sanctie die overeenstemt met de sanctie die toegepast zou worden op de meest ernstige inbreuk.

Artikel 15 is een rechtstreeks gevolg van de naleving van het onpartijdigheidbeginsel. Wanneer de daden die het voorwerp uitmaken van een onderzoek of van een tuchtvervolging werden begaan tegenover de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur, zal de taak die aan deze volgens de wet is toegewezen overgenomen worden door een andere persoon die, intern of extern aan de opvangstructuur, wordt aangesteld door het Agentschap.

Artikel 16 regelt de kwestie van de verjaring van de inbreuken. De sanctie kan alleen betrekking hebben op feiten die zich hebben voorgedaan of die vastgesteld werden binnen de drie maanden voorafgaand aan de datum waarop die is gestart.

Artikel 17, tot slot, die afdeling 3 van hoofdstuk II omvat, betreft de uitvoering van de sanctie. De directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur krijgt de bevoegdheid, overeenkomstig artikel 45, lid 4, van de wet om een sanctie te verminderen of op te heffen wanneer hij meent dat het doel bereikt is voor het einde van de uitvoeringstermijn.

Hoofdstuk IV regelt de procedure voor de klachtenbehandeling.

Artikel 46 voert bijgevolg een dubbel niveau in voor de behandeling van de klachten, met een gemeenschappelijke filosofie : door middel van verzoening- en bemiddelingstechnieken, op een wijze in der minne en zonder gerechtelijke tussenkomst, de problemen trachten op te lossen die de begunstigden van de opvang kunnen hebben.

Overeenkomstig artikel 46, lid 1, wijst artikel 18 op het indienen van een klacht bij de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur. Die kan schriftelijk of mondeling geschieden. Alleen de overhandiging van een ontvangstbewijs is voorzien om de uitvoering van de klachtprocedure te kunnen dateren, die bepaalde gevolgen inhoudt op welbepaalde vervaldata.

Zoals artikel 19 verduidelijkt is het met het oog op een verzoening en in het belang van de opvangstructuur, van het personeel en van de bewoners dat de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur, samen met de begunstigde van de opvang, een geschikte oplossing tracht te zoeken die beantwoordt aan de grieven die in de klacht werden geformuleerd. De bedoeling is zijn goedkeuring te bekomen. Als dat het geval is, tekent de indiener van de klacht een document waarin vermeld staat dat een eind wordt gemaakt aan de klachtprocedure. De bedoeling is te voorkomen dat de klacht naar een hoger niveau wordt gebracht verschillende weken of maanden nadat de indiener ervan akkoord is gegaan met de oplossing van het geschil.

Overeenkomstig artikel 46, lid 3 van de wet bepaalt artikel 20 dat, indien geen gevolg werd gegeven aan de klacht binnen de zeven dagen die volgen op de datum vermeld op het ontvangstbewijs daarvan, de begunstigde van de opvang zich ditmaal schriftelijk tot de Directeur-generaal van het Agentschap of de daartoe door de partner aangestelde persoon kan wenden.

Artikel 21 beschrijft het vervolg van de procedure. Om het mogelijk te maken om het begin van de termijn te bepalen waarbinnen de klacht moet worden behandeld door de Directeur-generaal van het Agentschap of de daartoe door de partner aangestelde persoon, wordt een ontvangstbewijs overgemaakt aan de indiener van de klacht zodra deze in ontvangst werd genomen.

L'article 13 règle les modalités relatives à la prise de décision concernant la sanction, à sa notification et à son exécution. Cette décision appartient, comme le prévoit la loi, au directeur ou au responsable de la structure d'accueil. A ce stade, celui-ci peut encore renoncer à prononcer une des sanctions visée à l'article 45, alinéa 2 de la loi. La décision est prise après audition, sauf si le bénéficiaire de l'accueil concerné n'a pu être entendu en raison de son comportement-même. Dans ce cas, le directeur ou le responsable de la structure d'accueil se prononce sur la base des pièces du dossier.

En ce qui concerne la communication de la sanction au bénéficiaire de l'accueil, ce dernier prend connaissance par écrit de la décision et des motifs sur lesquels celle-ci repose et ce dans une des langues nationales, les voies de recours étant indiquées. La communication écrite au bénéficiaire de l'accueil se fait soit par remise à personne contre accusé de réception, soit, si ce mode de communication s'avère difficile (notamment en raison de la résistance du destinataire de la décision) par lettre recommandée à la poste.

Si une sanction est prononcée, dans la décision, celle-ci est immédiatement exécutoire, et ce dès qu'elle a été portée verbalement à la connaissance du bénéficiaire de l'accueil, sans préjudice bien entendu de l'exécution des voies de recours.

L'article 14 prévoit qu'un bénéficiaire de l'accueil ne peut être sanctionné qu'une seule fois pour les mêmes faits. Il s'agit de la consécration dans la réglementation du principe du non bis in idem. En cas de concours de manquement grave au sens de l'article 45, alinéa 1^{er}, de la loi, ceux-ci ne font l'objet que d'une seule sanction qui correspond à celle qui aurait été appliquée au manquement le plus grave.

L'article 15 est une conséquence directe du respect du principe d'impartialité. En effet, lorsque les actes qui font l'objet d'une instruction ou de poursuites disciplinaires ont été commis à l'égard du directeur ou du responsable de la structure d'accueil, le rôle qui lui est dévolu par la loi sera repris par une autre personne désignée par l'Agence, interne ou externe à la structure d'accueil.

Ensuite, l'article 16 règle la question de la prescription des poursuites disciplinaires. L'action disciplinaire ne pourra se rapporter qu'à des faits qui se sont produits ou ont été constatés dans les trois mois précédant la date à laquelle elle est entamée.

Enfin, l'article 17, qui constitue la section 3 du chapitre II, concerne l'exécution de la sanction. Le directeur ou le responsable de la structure d'accueil se voit octroyer la compétence, conformément à l'article 45, alinéa 4, de la loi, de diminuer ou lever une sanction lorsqu'il considère que son objectif est atteint avant la fin du délai d'exécution.

Le chapitre IV règle, lui, la procédure de traitement des plaintes.

L'article 46 instaure donc un double niveau de traitement des plaintes, avec une philosophie commune : tenter, par le recours aux techniques de conciliation et de médiation de résoudre, de manière non juridique et pacifique en évitant un recours juridictionnel, les difficultés que peuvent rencontrer les bénéficiaires de l'accueil.

Conformément à l'article 46, alinéa 1^{er}, l'article 18 rappelle le dépôt d'une plainte auprès du directeur ou du responsable de la structure d'accueil. Celle-ci peut avoir lieu par écrit ou oralement. Seule la remise d'un accusé de réception est prévu en vue de permettre de dater la mise en œuvre de la procédure de plainte, qui implique des effets particuliers à certaines échéances précises.

Comme le précise l'article 19, c'est dans un souci de conciliation et dans le respect de l'intérêt de la structure d'accueil, du personnel et de ses occupants que le directeur ou le responsable de la structure d'accueil tente de trouver, avec le bénéficiaire de l'accueil, la solution apte à répondre aux doléances soulevées dans la plainte. L'objectif est d'obtenir son agrément. Si tel est le cas, l'auteur de la plainte signe un document indiquant qu'il est mis fin à la procédure de plainte. Il s'agit d'éviter que la plainte soit portée au niveau supérieur plusieurs semaines ou plusieurs mois après que son auteur ait marqué son accord quant à la résolution du différend.

Conformément à l'article 46, alinéa 3 de la loi, l'article 20 prévoit que si aucune suite n'a été donnée à la plainte, dans les sept jours qui suivent la date figurant dans son accusé de réception, le bénéficiaire de l'accueil peut saisir, cette fois par écrit, le directeur général de l'Agence ou la personne désignée à cet effet par le partenaire.

L'article 21 précise la suite de la procédure. Pour permettre d'identifier clairement le point de départ du délai dans lequel la plainte doit être traitée par le directeur général de l'Agence ou son équivalent auprès du partenaire, un accusé de réception est transmis à l'auteur de la plainte dès réception de celle-ci.

Eveneens met het oog op een verzoening tracht de Directeur-generaal van het Agentschap of de persoon die door de partner werd aangesteld om een oplossing in der minne te vinden die beantwoordt aan de grieven van de begunstigde van de opvang. Daartoe kan hij de indiener van de klacht horen, alsook andere eventueel bij de klacht betrokken personen die ervoor kunnen zorgen dat het geschil wordt opgelost.

Artikel 22 voorziet de overhandiging van het resultaat van de procedure door middel van een aangetekende brief aan de indiener van de klacht. Die overhandiging moet plaatsvinden binnen de dertig dagen volgend op de datum van het ontvangstbewijs van de klacht door de Directeur-generaal of de daartoe door de partner aangestelde persoon. De termijn van dertig dagen is een vaststaande termijn. Wanneer die wordt overschreden, wordt de klacht beschouwd als stilzwijgend te zijn verworpen, waardoor de betrokken begunstigde van de opvang eventueel een beroep voor de arbeidsrechtbank kan overwegen.

Artikelen 23 en 24 zijn respectievelijk gekoppeld aan de goedkeuring van de voorgestelde persoon om de klachten door de partner van het Agentschap te behandelen en aan de mogelijkheid voor de Directeur-generaal van het Agentschap om zijn bevoegdheden terzake te delegeren. Die bepalingen vergen geen bijzondere bespreking. Net zomin als artikel 25 betreffende het klachtenregister.

De slotbepalingen van hoofdstuk V (artikelen 26 en 27) vergen geen langdurige bespreking. Daarin wordt enkel gepreciseerd dat de inwerkingtreding plaats zal hebben op XX/XX/XXXX en dat de minister bevoegd voor asiel en migratie belast is met de uitvoering van het koninklijk besluit.

15 MEI 2014. — Koninklijk besluit betreffende de procedures voor ordemaatregelen, sancties en de behandeling van klachten van begunstigten van opvang

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, inzonderheid op de artikelen 44, 45 en 46;

Gelet op het advies nr. 54.636/4 van de Raad van State, gegeven op 27 januari 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat interne ordemaatregelen genomen moeten kunnen worden nemen om de orde, de veiligheid en de rust in een opvangcentrum te garanderen en, indien nodig, te herstellen;

Overwegende dat de begunstigde van de opvang het voorwerp kan uitmaken van een sanctie in geval van een ernstige tekortkoming aan de voorschriften en aan de werkingsmaatregelen die van toepassing zijn op de opvangstructuren;

Overwegende dat de begunstigde van de opvang een klacht kan indienen betreffende de levensomstandigheden binnen de opvangstructuur en de toepassing van het huishoudelijk reglement overeenkomstig artikel 19 van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen;

Op voordracht van Onze Minister van Justitie en Onze Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Définitions*

Artikel 1. Voor de toepassing van onderhavig besluit dient te worden verstaan onder :

1^o de wet : de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen;

2^o de begunstigde van de opvang : de begunstigde van de opvang zoals gedefinieerd in artikel 2 van de wet;

3^o de sanctie : de sanctie zoals bedoeld in artikel 45 van de wet;

4^o de opvangstructuur : de collectieve of individuele structuur zoals gedefinieerd in artikel 2, 10^o, van de wet.

HOOFDSTUK II. — *De procedure betreffende de ordemaatregel*

Afdeling 1. — Définitie

Art. 2. § 1. De ordemaatregel mag in geen geval het karakter van een sanctie vertonen.

§ 2. Een ordemaatregel wordt algemeen genoemd wanneer hij, om de doeleinden waarvan sprake in § 1 van dit artikel te bereiken, zich niet in het bijzonder richt tot een of andere bepaalde of te bepalen begunstigde van de opvang.

C'est également dans un objectif de conciliation que le directeur général de l'Agence ou la personne désignée par le partenaire tente de trouver une solution non contentieuse apte à répondre aux doléances du bénéficiaire de l'accueil. A cette fin, il peut auditionner l'auteur de la plainte et les autres personnes éventuellement concernées par la plainte et aptes à permettre que le différend soit résolu.

L'article 22 prévoit la transmission par lettre recommandée à l'auteur de la plainte du résultat de la procédure. Cette transmission doit avoir lieu dans les trente jours qui suivent la date de l'accusé de réception de la plainte par le directeur général ou la personne désignée par le partenaire à cet effet. Le délai de trente jours est un délai de rigueur. En cas de dépassement de celui-ci, la plainte est considérée comme tacitement rejetée, ce qui permet éventuellement au bénéficiaire de l'accueil concerné d'envisager un recours devant le tribunal du travail.

Les articles 23 et 24 sont liés respectivement à l'agrément de la personne désignée pour traiter les plaintes par le partenaire de l'Agence et à la possibilité pour le directeur général de l'Agence de déléguer ses compétences en la matière. Ces dispositions n'appellent pas de commentaire particulier. Pas plus que l'article 25 relatif au registre des plaintes.

Les dispositions finales du chapitre V (articles 26 et 27) n'appellent pas de longs commentaires. Il est simplement précisé que l'entrée en vigueur aura lieu à une date XX/XX/XXXX et que le ministre qui a l'asile et la migration dans ses compétences est chargé de l'exécution de l'arrêté.

15 MAI 2014. — Arrêté royal relatif aux procédures en matière de mesures d'ordre, de sanctions et de traitement des plaintes des bénéficiaires de l'accueil

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, notamment les articles 44, 45 et 46;

Vu l'avis n^o 54.636/4 du Conseil d'Etat, donné le 27 janvier 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, § 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que des mesures d'ordre internes doivent pouvoir être prises afin de garantir et, si nécessaire, de rétablir l'ordre, la sécurité et la tranquillité dans une structure d'accueil;

Considérant que le bénéficiaire de l'accueil peut faire l'objet d'une sanction en cas de manquement grave au régime et aux règles de fonctionnement applicables aux structures d'accueil;

Considérant que le bénéficiaire de l'accueil peut introduire une plainte au sujet des conditions de vie au sein de la structure d'accueil et de l'application du règlement d'ordre intérieur visé à l'article 19 de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1^o la loi : la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers;

2^o le bénéficiaire de l'accueil : le bénéficiaire de l'accueil tel que défini, à l'article 2 de la loi;

3^o la sanction : la sanction visée à l'article 45 de la loi;

4^o la structure d'accueil : la structure communautaire ou individuelle telle que définie à l'article 2, 10^o, de la loi.

CHAPITRE II. — *La procédure relative aux mesures d'ordre*

Section 1^{re}. — Définition

Art. 2. § 1^{er}. La mesure d'ordre ne peut sous aucun prétexte présenter le caractère d'une sanction.

§ 2. Une mesure d'ordre est dite générale lorsque, pour atteindre les finalités visées au § 1^{er} du présent article, elle ne s'adresse pas en particulier à l'un ou l'autre bénéficiaire de l'accueil identifié ou identifiable.

§ 3. Een ordemaatregel wordt specifiek genoemd wanneer hij, om de doeleinden waarvan sprake in § 1 van dit artikel te bereiken, zich richt tot een of de andere bepaalde of te bepalen begunstigde van de opvang en verband houdt met zijn gedrag.

Afdeling 2. — De bevoegde overheid voor de oplegging van een ordemaatregel

Art. 3. De ordemaatregelen bedoeld in artikel 2 worden genomen door de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur of door de persoon die hij hiervoor aanduidt.

Afdeling 3. — Het verloop van de procedure met betrekking tot de ordemaatregelen

Subafdeling 1. — Specifieke ordemaatregelen

Art. 4. Wanneer de oplegging van een specifieke ordemaatregel tegen een begunstigde van de opvang wordt overwogen, wordt deze eerst gehoord door de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur of de persoon die hij aanduidt.

De motieven die een specifieke ordemaatregel rechtvaardigen alsook de overwogen ordemaatregel worden uiterlijk aan het begin van het gesprek waarvan sprake in de vorige alinea meegedeeld aan de begunstigde van de opvang.

Tijdens het gesprek bedoeld in het eerste lid, mag de begunstigde van de opvang bijgestaan zijn door een persoon naar keuze.

De oproeping voor het gesprek bedoeld in het eerste lid wordt binnen een redelijke termijn georganiseerd zodat de begunstigde van de opvang zich kan laten bijstaan door een persoon van zijn keuze, behalve indien de dringende noodzaak om de orde, de veiligheid en de rust te handhaven of te herstellen in de opvangstructuur een korte oproepingstermijn vereist.

Art. 5. In geval van nood kan de ordemaatregel genomen worden zonder dat het gesprek bedoeld in artikel 5 kon plaatshebben.

Indien de begunstigde van de opvang binnen de achtenveertig uur volgend op de betekening van de ordemaatregel om een onderhoud vraagt, kan dit onderhoud zoals bedoeld in artikel 5 plaatsvinden. Er wordt dan beslist, volgens de modaliteiten bedoeld in artikel 5, of de ordemaatregel al dan niet wordt bevestigd.

Art. 6. De ordemaatregel wordt schriftelijk gemotiveerd en verduidelijkt de geldigheidsduur ervan.

De beslissing die een ordemaatregel oplegt wordt niet opgenomen in het sociaal dossier van de betrokken persoon.

Ze wordt aan de begunstigde van de opvang gecommuniceerd, ofwel door persoonlijke overhandiging tegen ontvangstbewijs door de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur of de persoon die daartoe werd aangesteld, ofwel door een aangetekende brief.

De beslissing vermeldt de beroepsmogelijkheden.

Subafdeling 2. — De algemene ordemaatregelen

Art. 7. De algemene ordemaatregel wordt gecommuniceerd aan de begunstigden van de opvang op wie deze een effect kan hebben, hetzij via een dienstnota, hetzij via een schriftelijke mededeling volgens de vorm bedoeld in artikel 7, derde lid.

HOOFDSTUK III. — De procedure betreffende de sancties

Afdeling 1. — Het verloop van de procedure met betrekking tot de sancties

Art. 8. Elke ernstige overtreding van de voorschriften en de werkingsregels die van toepassing zijn op de opvangstructuur krachtens artikel 19 van de wet, die het nemen van een sanctie kan rechtvaardigen die wordt vastgesteld door een personeelslid of die te zijner kennis wordt gebracht, maakt het voorwerp uit van een schriftelijke vaststelling ter attentie van de directeur of van de verantwoordelijke van de opvangstructuur.

Het personeelslid brengt de directeur of verantwoordelijke van de opvangstructuur zo snel mogelijk op de hoogte. Deze laatste behandelt het verslag, vanaf de kennisname ervan, overeenkomstig artikel 11 van onderhavig besluit.

Het verslag vermeldt de identiteit van zijn auteur, de identiteit van de betrokken begunstigde van de opvang, de feiten die aanleiding kunnen geven tot het nemen van een sanctie en de concrete omstandigheden waarin die zich hebben voorgedaan.

§ 3. Une mesure d'ordre est dite spécifique lorsque, pour atteindre les finalités visées au § 1^{er} du présent article, elle s'adresse à l'un ou l'autre bénéficiaire de l'accueil identifié ou identifiable et est liée à son comportement.

Section 2. — L'autorité compétente pour l'adoption d'une mesure d'ordre

Art. 3. Les mesures d'ordre visées à l'article 2 sont prises par le directeur ou le responsable de la structure d'accueil ou par la personne qu'il désigne à cet effet.

Section 3. — Le déroulement de la procédure relative aux mesures d'ordre

Sous-section 1^{re}. — Les mesures d'ordre spécifiques

Art. 4. Lorsque l'adoption d'une mesure d'ordre spécifique à l'encontre d'un bénéficiaire de l'accueil est envisagée, celui-ci est entendu préalablement par le directeur ou le responsable de la structure d'accueil ou la personne qu'il désigne.

Les motifs justifiant la mesure d'ordre spécifique ainsi que la mesure d'ordre envisagée sont communiqués au bénéficiaire de l'accueil au plus tard au début de l'entretien visé à l'alinéa précédent.

Lors de l'entretien visé à l'alinéa 1^{er}, le bénéficiaire de l'accueil peut être assisté de la personne de son choix.

La convocation à l'entretien visé à l'alinéa 1^{er} est organisée dans un délai raisonnable permettant au bénéficiaire de l'accueil de se faire assister par la personne de son choix, sauf si la nécessité impérieuse de garantir ou de rétablir l'ordre, la sécurité et la tranquillité dans la structure d'accueil impose un délai de convocation plus bref.

Art. 5. En cas d'urgence, la mesure d'ordre spécifique peut être prise sans que l'entretien visé à l'article 5 n'ait pu avoir lieu.

Si le bénéficiaire de l'accueil en fait la demande dans les quarante-huit heures qui suivent la notification de la mesure d'ordre, l'entretien visé à l'article 5 peut avoir lieu. Il est alors statué, selon les règles visées à l'article 5, sur la confirmation ou non de la mesure d'ordre.

Art. 6. La mesure d'ordre spécifique fait l'objet d'un écrit motivé, précisant sa durée de validité.

La décision imposant une telle mesure d'ordre est reprise dans le dossier social de la personne concernée.

Elle est communiquée au bénéficiaire de l'accueil soit par remise à personne contre accusé de réception par le directeur ou le responsable de la structure d'accueil ou la personne désignée à cette fin, soit par lettre recommandée à la poste.

La décision contient l'indication des voies de recours.

Sous-section 2. — Les mesures d'ordre générales

Art. 7. La mesure d'ordre générale est communiquée aux bénéficiaires de l'accueil sur lesquels elle peut avoir une incidence soit par voie de note de service, soit par remise d'un écrit dans les formes visées à l'article 7, alinéa 3.

CHAPITRE III. — La procédure relative aux sanctions

Section 1^{re}. — Le déroulement de la procédure relative aux sanctions

Art. 8. Tout manquement grave au régime et règles de fonctionnement applicables à la structure d'accueil en vertu de l'article 19 de la loi susceptible de justifier la prise d'une sanction pour des faits constatés par un membre du personnel ou tout manquement grave porté à sa connaissance, est consigné par écrit par ce membre du personnel à l'attention du directeur ou responsable de la structure d'accueil.

Le membre du personnel en informe le plus rapidement possible le directeur ou le responsable de la structure d'accueil qui, dès sa prise de connaissance, traite ce constat conformément à l'article 11 du présent arrêté.

Le constat mentionne l'identité de son auteur, l'identité du bénéficiaire de l'accueil concerné, les faits qui sont considérés comme pouvant donner lieu à la prise d'une sanction, et les circonstances concrètes dans lesquelles ils se sont produits.

Art. 9. Vanaf de kennisname van het verslag bedoeld in artikel 9, verzamelt de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur alle informatie die hij nuttig acht voor de behandeling van de feiten. Hij kan met name overgaan of laten overgaan tot het verhoor van getuigen.

Art. 10. Wanneer de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur meent dat de feiten het nemen van een sanctie rechtvaardigen, wordt de begunstigde van de opvang daarvan op de hoogte gebracht en gehoord.

Bij de in het voorgaande lid bedoelde hypothese worden het verslag, de processen-verbaal van verhoor en andere nuttige stukken voor de behandeling van de tekortkoming samengevoegd in een tuchtdossier, dat deel uitmaakt van het maatschappelijk dossier, zoals bedoeld in artikel 32 van de wet.

Art. 11. Tijdens de procedure kan de begunstigde van de opvang zich laten bijstaan door een persoon van zijn keuze.

Art. 12. § 1. Na de begunstigde van de opvang te hebben gehoord, desgevallend bijgestaan door de persoon van zijn keuze, neemt de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur een beslissing over de sanctie.

§ 2. Indien de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur de begunstigde van de opvang niet heeft kunnen horen omwille van diens eigen gedraging, spreekt de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur zich uit op basis van de dossierstukken.

§ 3. De beslissing die de redenen vermeldt waarop deze steunt, wordt meegegeed aan de begunstigde van de opvang. De beslissing vermeldt de beroepsmogelijkheden.

De begunstigde van de opvang wordt op de hoogte gebracht door de kennisgeving van de schriftelijke beslissing, ofwel door persoonlijke overhandiging tegen ontvangstbewijs door de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur of de persoon die daartoe werd aangesteld, ofwel door een aangetekende brief aan de gekozen woonplaats.

§ 4. De beslissing is uitvoerbaar zodra die ter kennis werd gebracht van de begunstigde van de opvang overeenkomstig de voorgaande paragraaf, en dat, onverminderd de mogelijkheid op beroep.

§ 5. De beslissing tot bevestiging van de sanctie van de Directeur-generaal wordt betekend aan de betrokken persoon.

Afdeling 2. — Algemene bepalingen betreffende de sanctieprocedure

Art. 13. § 1. Een begunstigde van de opvang kan slechts één maal voor dezelfde feiten worden gesanctioneerd.

§ 2. In geval van samenloop van ernstige overtredingen in de betekenis van artikel 45, eerste lid, van de wet, maken de verschillende overtredingen het voorwerp uit van slechts één sanctie die overeenstemt met de sanctie die zou worden toegepast op de zwaarste overtreding.

Art. 14. Wanneer de ernstige overtreding wordt gepleegd ten overstaan van de directeur of van de verantwoordelijke van de opvangstructuur, wordt de rol toegewezen aan de directeur of aan de verantwoordelijke van de opvangstructuur in het kader van die procedure overgenomen door een andere persoon die respectievelijk door het Agentschap of de partner wordt aangesteld.

Art. 15. De procedure voor het nemen van een sanctie en zoals bedoeld in onderhavig besluit mag alleen betrekking hebben op feiten die zich hebben voorgedaan of die werden vastgesteld binnen de drie maanden voorafgaand aan de datum waarop de vordering wordt ingesteld.

HOOFDSTUK IV. — Procedure voor de behandeling van klachten

Art. 16. Wanneer de begunstigde van de opvang een klacht indient wordt hem een schriftelijk ontvangstbewijs met vermelding van de datum van zijn klacht overhandigd.

Art. 17. Met het oog op een verzoening en in het belang van de opvangstructuur, van het personeel en van de bewoners, tracht de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur een geschikte oplossing te vinden die beantwoordt aan de grieven die in de klacht werden geformuleerd.

Hij deelt de voorgestelde oplossing mee aan de indiener van de klacht die voor ontvangst ondertekent.

In het geval van akkoord ondertekent de indiener van de klacht een document waarin het einde van de klachtenprocedure wordt vermeld.

Indien de indiener van de klacht niet akkoord gaat ondertekent hij een document waarin wordt vermeld dat de procedure voor de behandeling van zijn klacht moet worden verdergezet.

Art. 9. Dès prise de connaissance du constat visé à l'article 9, le directeur ou le responsable de la structure d'accueil recueille toutes les informations qu'il juge utiles pour le traitement des faits. Il peut notamment procéder ou faire procéder à l'audition de témoins.

Art. 10. Lorsque le directeur ou le responsable de la structure d'accueil estime que les faits justifient la prise d'une sanction, le bénéficiaire de l'accueil en est informé et est entendu.

Dans l'hypothèse visée à l'alinéa précédent, le constat, les procès-verbaux d'audition et autres pièces utiles au traitement du manquement sont versés au dossier disciplinaire, qui fait partie du dossier social, tel que visé à l'article 32 de la loi.

Art. 11. Pendant la procédure, le bénéficiaire de l'accueil peut se faire assister par une personne de son choix.

Art. 12. § 1^{er}. Après avoir entendu le bénéficiaire de l'accueil, éventuellement assisté par la personne de son choix, le directeur ou le responsable de la structure d'accueil prend une décision de sanction.

§ 2. Si le directeur ou le responsable de la structure d'accueil n'a pu entendre le bénéficiaire de l'accueil en raison du comportement même de celui-ci, le directeur ou le responsable de la structure d'accueil se prononce sur base des pièces du dossier.

§ 3. La décision qui reprend les motifs sur lesquels elle repose, est communiquée au bénéficiaire de l'accueil. La décision contient l'indication des voies de recours.

Le bénéficiaire de l'accueil est informé, par la notification de la décision écrite, soit par remise à personne contre accusé de réception par le directeur ou le responsable de la structure d'accueil ou la personne désignée à cette fin, soit par lettre recommandée à la poste au domicile élu.

§ 4. La décision est exécutoire dès qu'elle a été notifiée au bénéficiaire de l'accueil conformément au paragraphe précédent, et ce, sans préjudice de la possibilité de recours.

§ 5. La décision de confirmation de la sanction du Directeur général de l'Agence est notifiée à la personne concernée.

Section 2. — Dispositions générales relatives à la procédure de sanction

Art. 13. § 1^{er}. Un bénéficiaire de l'accueil ne peut être sanctionné qu'une seule fois pour les mêmes faits.

§ 2. En cas de manquements graves au sens de l'article 45, alinéa 1^{er}, de la loi, les divers manquements ne font l'objet que d'une seule sanction correspondant à celle qui aurait été appliquée au manquement le plus grave.

Art. 14. Lorsque le manquement grave a été commis à l'égard du directeur ou du responsable de la structure d'accueil, le rôle dévolu au directeur ou au responsable de la structure d'accueil dans le cadre de la présente procédure est repris par une autre personne désignée respectivement par l'Agence ou le partenaire.

Art. 15. La procédure visant à la prise d'une sanction et visée dans le présent arrêté ne peut se rapporter qu'à des faits qui se sont produits ou ont été constatés dans les trois mois précédant la date à laquelle l'action est entamée.

CHAPITRE IV. — Procédure de traitement des plaintes

Art. 16. Lorsqu'une plainte est introduite par un bénéficiaire de l'accueil, un accusé de réception écrit portant la date de sa plainte lui est remis.

Art. 17. Dans un souci de conciliation et dans le respect de l'intérêt de la structure d'accueil, du personnel et de ses occupants, le directeur ou le responsable de la structure d'accueil tente de trouver la solution apte à répondre aux éléments soulevés dans la plainte.

Il communique la solution proposée à l'auteur de la plainte qui signe pour réception.

En cas d'agrément, l'auteur de la plainte signe un document indiquant qu'il est mis fin à la procédure de plainte.

Si l'auteur de la plainte marque son désaccord, il signe un document indiquant qu'il entend que la procédure de traitement de la plainte soit poursuivie.

Art. 18. De termijn voorzien in artikel 46, lid 2 van de wet begint te lopen de dag volgend op de dag van neerlegging van de klacht zoals vermeld op het ontvangstbewijs zoals bepaald in artikel 17 van dit besluit.

Art. 19. Bij ontvangst van de schriftelijke klacht, zoals bedoeld in het voorgaande artikel, richt de Directeur-generaal van het Agentschap of de daartoe door de partner aangestelde persoon een schriftelijk ontvangstbewijs tot de indiener van de klacht.

Met het oog op een verzoening en in het belang van de opvangstructuur, van het personeel en de bewoners, tracht de Directeur-generaal van het Agentschap of de daartoe door de partner aangestelde persoon een geschikte oplossing te vinden die beantwoordt aan de grieven die in de klacht werden geformuleerd.

Indien hij dat nuttig acht, stelt de Directeur-generaal van het Agentschap of de persoon die daartoe werd aangesteld door de partner voor om de indiener van de klacht te horen alsook andere personen, zoals de directeur of de verantwoordelijke van de opvangstructuur, de personeelsleden van de opvangstructuur en zelfs andere bewoners van de opvangstructuur die betrokken zijn bij de klacht.

Art. 20. Na zijn tussenkomst maakt de Directeur-generaal van het Agentschap of de daartoe door de partner aangestelde persoon via een aangetekende brief aan de indiener van de klacht het resultaat van zijn tussenkomst over. Een kopie van deze beslissing wordt ook overhandigd aan de betrokken opvangstructuur van de klacht en dit, per gewone brief.

De in het vorig lid bedoelde aangetekende brief moet aan de indiener van de klacht worden gericht binnen de dertig dagen die volgen op de datum van het ontvangstbewijs zoals bedoeld in artikel 20, eerste lid.

Art. 21. Bij de inwerkingtreding van dit besluit maakt elke partner van het Agentschap de contactgegevens over van de persoon die voorgesteld wordt voor de behandeling van de klachten zoals bedoeld in artikel 46, tweede lid van de wet.

De voorgestelde persoon mag in geen geval tewerkgesteld zijn in een door de partner beheerde opvangstructuur.

De voorgestelde persoon moet overeenkomstig de wet en de statuten van de partner deze vertegenwoordigen in de daden die deze stelt in toepassing van artikel 46 van de wet en van dit besluit.

Wanneer de partner meent een aangestelde persoon in de betekenis van dit artikel te moeten vervangen, wordt gebruik gemaakt van de aldus ingevoerde erkenningprocedure.

Art. 22. De bevoegdheden toegewezen aan de Directeur-generaal van het Agentschap in toepassing van artikel 46 van de wet en van dit besluit kunnen het voorwerp uitmaken van een delegatie ten gunste van één of meerdere personeelsleden van het Agentschap.

De personeelsleden aan wie de delegatie van bevoegdheden werd toegewezen, kunnen geenszins tewerkgesteld zijn in een door het Agentschap beheerde opvangstructuur.

Art. 23. De opvangstructuur houdt een klachtenregister bij en overhandigt dit register elk jaar aan de Directeur-generaal van het Agentschap.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 24. Onze minister die bevoegd is voor Asiel en Migratie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 mei 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris Asiel en Migratie,
Mevr. M. DE BLOCK

Art. 18. Le délai prévu par l'article 46, alinéa 2 de loi débute le lendemain de la date de dépôt de la plainte indiquée dans l'accusé de réception visé à l'article 17 du présent arrêté.

Art. 19. Dès réception de la plainte écrite, visée à l'article précédent, le directeur général de l'Agence ou la personne désignée à cet effet par le partenaire adresse un accusé de réception écrit à l'auteur de la plainte.

Dans un souci de conciliation et dans le respect de l'intérêt de la structure d'accueil, du personnel et de ses occupants, le directeur général de l'Agence ou la personne désignée à cet effet par le partenaire tente de trouver la solution apte à répondre aux doléances soulevées dans la plainte.

S'il estime utile, le directeur général de l'Agence ou la personne désignée à cet effet par le partenaire propose l'audition de l'auteur de la plainte et éventuellement d'autres personnes, telles que le directeur ou le responsable de la structure d'accueil, des membres du personnel de la structure d'accueil voire d'autres résidents de la structure d'accueil concernés par la plainte.

Art. 20. Au terme de son intervention, le directeur général de l'Agence ou la personne désignée à cet effet par le partenaire transmet par lettre recommandée à l'auteur de la plainte le résultat de son intervention. Une copie de cette décision est également transmise à la structure d'accueil concernée par la plainte, et ce, par courrier ordinaire.

La lettre recommandée visée à l'alinéa précédent doit être adressée à l'auteur de la plainte dans les trente jours qui suivent la date de l'accusé de réception visé à l'article 20, alinéa 1^{er}.

Art. 21. Dès l'entrée en vigueur du présent arrêté, chaque partenaire transmet à l'Agence les coordonnées de la personne proposée pour traiter les plaintes visées à l'article 46, alinéa 2, de la loi.

La personne proposée ne peut, en aucun cas, être employée dans une structure d'accueil gérée par le partenaire.

La personne proposée doit disposer du pouvoir, en conformité avec la loi et les statuts du partenaire, de représenter le partenaire dans les actes qu'elle posera en application de l'article 46 de la loi et du présent arrêté.

Lorsque le partenaire estime devoir remplacer une personne désignée, au sens du présent article, il est fait usage de la procédure d'agrégation ainsi instituée.

Art. 22. Les compétences dévolues au directeur général de l'Agence en application de l'article 46 de la loi et du présent arrêté peuvent faire l'objet d'une délégation en faveur d'un ou plusieurs membres du personnel de l'Agence.

Les membres du personnel à qui la délégation de compétences est accordée ne peuvent, en aucun cas, être employés dans une structure d'accueil gérée par l'Agence.

Art. 23. La structure d'accueil tient un registre des plaintes et transmet ce registre chaque année au Directeur général de l'Agence.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 24. Notre ministre qui a l'Asile et la Migration dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 mai 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,
Mme M. DE BLOCK